

# BACKHILL

Rivista della comunità italiana EC1

N.40

PROCESSIONE

E

SAGRA

1980

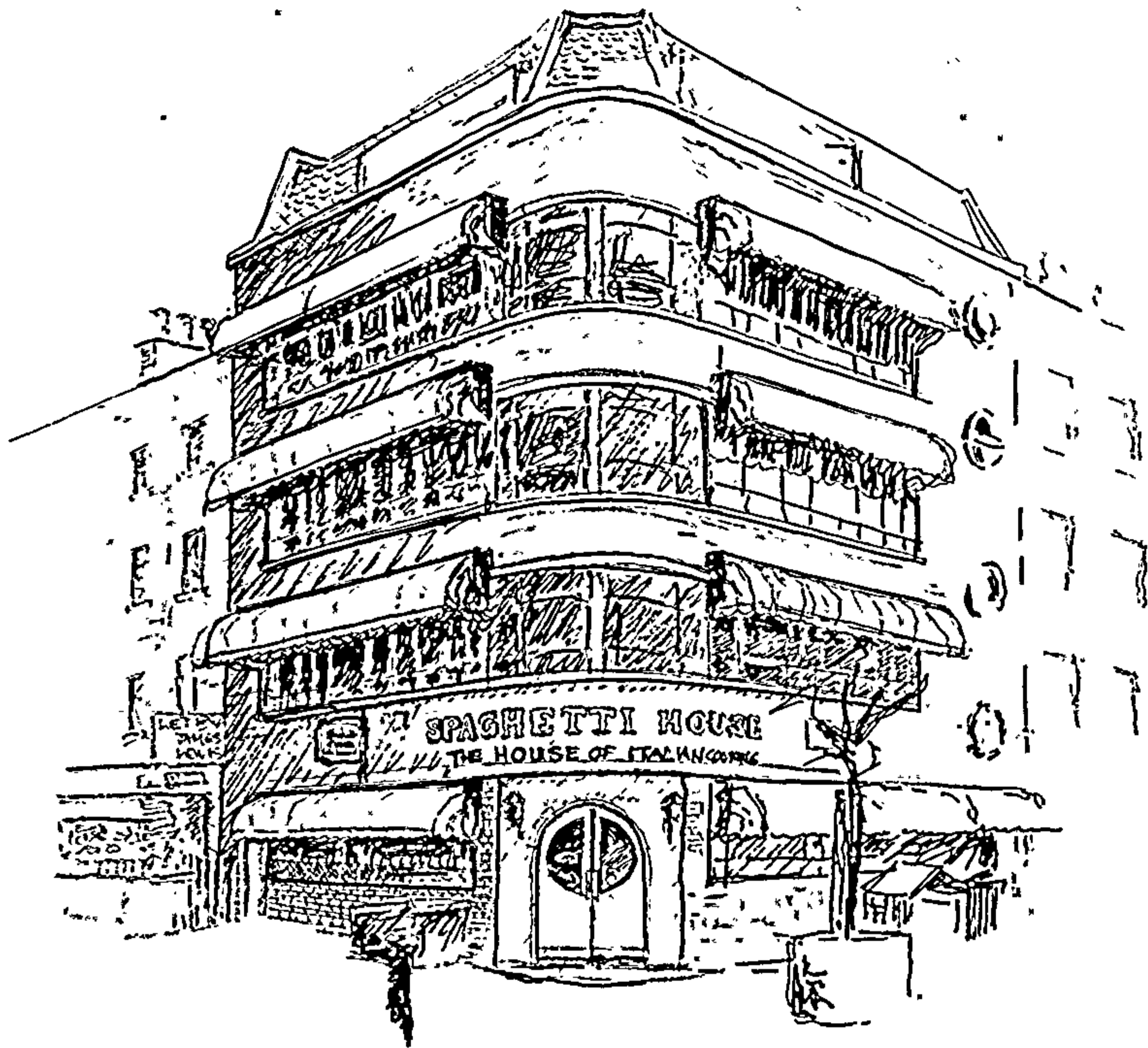
Servizio

Fotografico



20 p

October '80



La Spaghetti  
House

nel suo 25<sup>esimo</sup> anno  
saluta la comunità  
Italiana

# EDITORIAL INTRODUCTION

Back to a thicker edition this month, the holidays having finally come to an end. We know the PROCESSION and SAGRA took place over 2 months ago but we thought that to hurry to publish the photographs in September was not worthwhile since they would have been missed by many still on holiday: so on the special blue pages you will find the photographs and a brief report.

You will also find in this month's BACKHILL the final extract from Mr. McKee's DIARY OF ST. PETER'S SCHOOL which ends with the evacuation in 1939.

## SOMMARIO

## CONTENTS

DUE PAROLE di Padre Russo

CIAC SUORE

WOJTYLA: È UN SUPERUOMO O QUALCOSA DI PIU? di Luigi Sterlini

THE HILL: ST. PETER'S SCHOOL DIARY - the final instalment 1939

WHAT THE PAPERS SAY

AVVISO DEL CONSOLATO ITALIANO A LONDRA

LEA VALLEY NEWS

PROCESSIONE E SAGRA - servizio fotografico

CITTA D'ITALIA: Taranto

NEWS FROM ITALY YOU MAY HAVE MISSED

NOTIZIE DELLA CHIESA DI S. PIETRO

INFORMAZIONI UTILI

THEATRE - 'MACBETH' at the Old Vic

CINEMA - 'BRUBAKER'



HAVE YOU BEEN THERE? - Il vino di Beppino

BACKHILL SPOTLIGHT

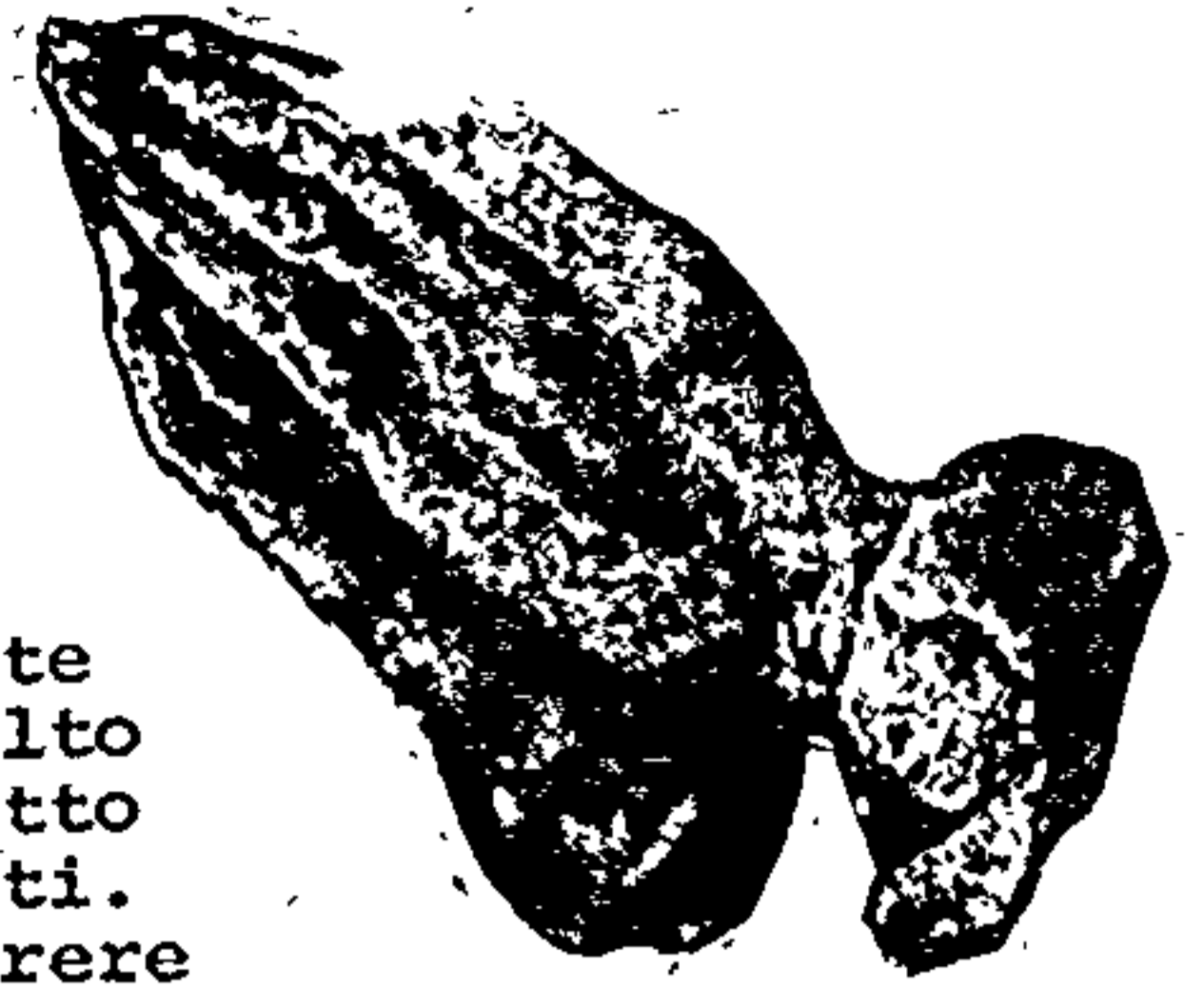
PAGINA DEI PICCOLI - CHILDREN'S PAGE

WARDROBE: Padded, quilted and very, very warm

RECIPE - RICETTA: 3 melanzane recipes

PROSSIMI AVVENIMENTI

# DUE PAROLE...



Le vacanze stanno per finire, piano piano siamo ritornati quasi tutti, e quando uscirà questa edizione di BACKHILL saremo di nuovo tutti a Londra. La maggior parte di noi è stata in Italia, e quasi tutti siamo stati molto bene. Abbiamo trovato tanto sole in questa estate, affetto e simpatia da parte dei nostri amici e dei nostri parenti. Abbiamo mangiato e bevuto in santa pace senza dover correre continuamente e siamo ritornati con tanta nostalgia. Qui ci vogliamo bene, ci aiutiamo, ma se fossimo in Italia saremmo più contenti.

Eppure quante belle cose abbiamo fatto qui, non ce lo dimentichiamo. Siamo venuti giovani, pieni di coraggio e di entusiasmo (le uniche cose che avevamo) e ci ritroviamo con diversi anni in più, ma con un lavoro, con una famiglia, con dei figli ai quali abbiamo saputo insegnare tante cose belle. Abbiamo fatto esperienze belle e dolorose che ci hanno arricchito nello spirito anche senza saperlo. Siamo rispettati da questa bella nazione che ci ospita e ci aiuta a vivere. Forse la nostra esperienza e la nostra vita sono servite per dare un esempio e per aiutare gli altri a diventare migliori, chi lo sa? Certo Dio lo sa; una cosa è sicura anche se siamo noi ad avere fatto tante scelte nella vita, però è sempre Dio che in un modo o nell'altro ci ha guidato. E quindi siamo contenti perché abbiamo camminato e stiamo camminando insieme a Dio. Facendo questa nostra vita, seguendo le nostre scelte noi stiamo camminando con Dio verso il Paradiso. Tutto quello che stiamo facendo e tutto quello che abbiamo fatto è la nostra preghiera, è la nostra messa che noi offriamo a Gesù perché la presenti a Dio Padre, non dimentichiamo fratelli carissimi queste parole.

Anche io sono stato in Italia dai miei parenti e dai miei amici: Sono stato molto bene e mi sono divertito molto. Ho avuto anche un congresso che è durato quasi tre settimane. È stato molto bello; ci siamo riuniti in una ventina di sacerdoti e abbiamo visto insieme il nostro lavoro. Ci siamo esaminati molto sinceramente per vedere i nostri difetti e le nostre colpe. Purtroppo ce ne sono anche questi, e con l'aiuto di Dio cercheremo di migliorare. Essere dei buoni preti che veramente dedicano la loro vita al prossimo.

Insomma comincia per noi un nuovo anno inglese; andiamoci incontro con coraggio e fede, con il sorriso sulle labbra, perché Dio ci guida.

---

## CIAO SUORE

Dedichiamo queste poche parole alle Suore dell'Ospedale Italiano che hanno lasciato definitivamente Londra e sono partite per le Missioni dell'Africa.

Le ringraziamo per tanto bene che ci hanno fatto.

Noi italiani siamo abituati a vedere le Suore nei nostri Ospedali. Ci danno sicurezza quando siamo malati e dobbiamo stare a letto. E noi sacerdoti che siamo i cappellani dell'Ospedale, vi possiamo veramente dire che sono state gli Angeli Custodi dei nostri ammalati. Ci hanno tenuti sempre informati sulle condizioni spirituali e materiali degli ammalati e delle loro famiglie, hanno cercato sempre di risolvere con noi tutti i casi difficili o dolorosi.

Hanno fatto veramente un grande lavoro per la Comunità italiana, e anche per la Chiesa. Se sapeste quanto ci hanno aiutato nel Catechismo dei bambini: quante volte sono andate a visitare e consolare i nostri vecchietti che spesso anche se non sono malati, sono però isolati in casa senza ricevere visite.

Hanno organizzato un bel gruppo di ragazze e giovani che cantano alle nostre messe. Hanno lavorato silenziosamente, ma in profondità, lasciandoci un esempio di generosità e di vero amore verso Dio e verso il prossimo.

Le ringraziamo tanto e in particolare ringraziamo le ultime due Suore Rosaugusta e Suor Jole. La distanza ci divide, ma la preghiera ci terrà sempre uniti in un impegno comune di bene nel nome di Dio Padre.

# WOJTYLA: è un superuomo o forse qualcosa di più?

L'anno in cui Karol Wojtyla diventò papa già fa parte della storia. 1978 fu l'anno dei tre papi: morto papa Paolo dopo un regno assai lungo, fu scelto Giovanni Paolo. Questo papa, tenero e forse un poco imbarazzato, morì dopo un mese, e in questo poco tempo è riuscito a catturare le emozioni di tutti - lo chiamavano Gian Paolo. A riguardo questa situazione straordinaria i giornali subito proclamarono "La scelta sbagliata". Sbagliata o giusta, qui toccava scegliere un nuovo papa - queste erano le circostanze in cui venne eletto Wojtyla, il Polacco misterioso.

In inglese si dice che bisogna iniziare come si vorrebbe continuare, e papa Giovanni Paolo II certamente lo sa perché si è messo a viaggiare e finora non ha smesso... anzi sembra di saporire sempre di più ogni nuovo viaggio. Da poco eletto, andò in Messico per la grande conferenza dei vescovi. È ritornato recentemente dal Brasile dove ha celebrato tantissime messe e ha baciato tantissimi bambini. Negli ultimi due anni è anche andato in due grandipaesi della fede: l'Irlanda, nonostante il gravissimo pericolo, e la Polonia, la propria patria. È stato annunciato qualche settimana fa che verrà a visitare i fedeli in Gran Bretagna fra due anni.

Mentre dimostra questo forte desiderio di fare il giramondo, il papa dimostra un fortissimo carattere (e pure un fortissimo fisico). Molti rimangono

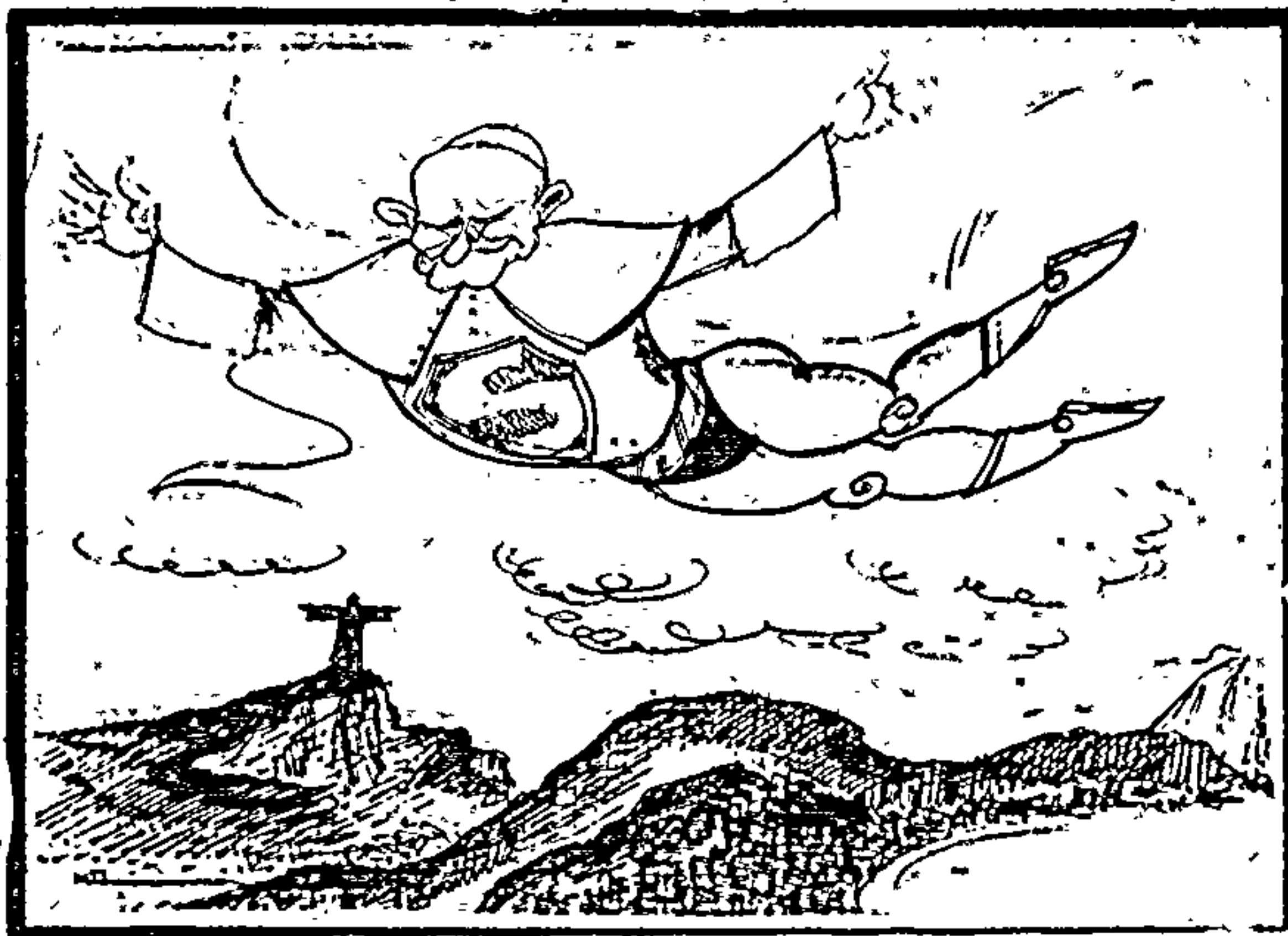
sorpresi della gioia ed emozione con cui incontra interi popoli, con cui abbraccia i bambini, con cui insomma, fa la parte del papa.

Però non tutti sono contenti. Molti dicono che il papa e il Vaticano in generale, spendono troppo soldi per questi viaggi. Dicono anche che spendono troppo per certe stravaganze, per esempio, la piscina privata per l'allenamento del fisico papale. Dicono pure che si dovrebbe spendere questi soldi per aiutare la povera gente del terzo mondo, per comprarle la semenza e l'aratro.

In un certo senso tutto questo è vero, ma se si guarda bene la situazione sembra del tutto diversa. Cioè, in confronto ai paesi benestanti dell'ovest, le ricchezze del Vaticano sono quasi niente, mentre il papa tenta (e, poco a poco, riesce) a unire questi popoli. A motivo del papa questi popoli vengono colti da una certa speranza, un certo ottimismo. Certamente, se il papa se ne stesse sempre a casa a studiare avidamente la teologia, l'aiuto che darebbe al mondo sarebbe minimo.

Infatti il papa è forte, nel senso che ispira rispetto, proprio perché vuole girare e visitare la gente. Ma è forte anche per un'altra ragione: è un tradizionalista. Cioè non è d'accordo con certe nuove idee radicali che riguardano la Chiesa. Molti non sono soddisfatti - avrebbero voluto vedere al potere un papa che era pronto ad introdurre un certo sviluppo. Secondo me, invece, è meglio così - intanto Wojtyla preparerà una buona base per il prossimo papa che potrà introdurre tutti quei cambiamenti che saranno necessari.

Intanto lasciamo che questo papa faccia il giramondo. Un buon parroco deve essere sempre tra la gente della sua comunità per riconoscere e risolvere i problemi. Il papa ha una grandissima parrocchia - non bisogna impedirlo se vuole visitare i fedeli.



Luigi Sterlini

# THE HILL

## DIARY OF ST. PETER'S SCHOOL

We present the final extract from the diary of St. Peter's School, kindly loaned to us by Bruno Besagni. The years recorded are 1936 - 1940.

- 20/1/36 About 200 children in the whole school (over 80 boys) have been invited to attend a pantomime at the Central Club today at 4 p.m. The afternoon session was from 1.30 to 4 p.m. after consultation with Fr. Gough in Fr. Kennedy's absence and confirmed from divisional office.
- 26/1/36 Notification received of the award of a Junior County Scholarship to Erasmo Ricardo Falco.  
R. Kennedy 6/2/36
- 2/3/36 Diocesan Examination conducted by Canon Wood and Father Fairhall. 7 medals and 10 certificates given under new system.  
Report.  
We should like to see a crucifix in every room of the school and in a prominent position, and a shrine of our Lady would be of the greatest assistance to the devotion of the children, if there was a small one in each class. Nothing can take the place of these aids to the devotion. The school on the whole has reached a high standard and is classed excellent.  
William Canon Wood  
Archbishop letter received also
- 2/4/36 It regrets to have to record today the death in school of Joseph Paulini. He collapsed during play at 3:24 and died in my room within a few minutes. Body taken to the mortuary at Royal Free Hospital.
- 3/4/36 Coroner's Office called and informed me that the boy had been found to have congenital disease of the heart and was liable to die at any time. No inquest.
- 15/7/36 After a preliminary test conducted by Mr. J.M. Mennea Assistant Organiser of P.T. our 6th assistant, a squad of 16 boys are taking part in the final tonight of the Potted Sports competition. We have held the trophy for the past two years, 1934 and 1935.
- 25/9/36 Resumed with 244 boys on Roll.
- 7/9/36 Mr Goddard attended the L.C.C. College of P.E. for three afternoons (2/4/36). 7th, 8th and 9th for Special Short Course for teachers taking open air classes.
- 30/10/36 Resumed new term with 254 boys on roll.
- 23/11/36 Received notification that we can make use of the new open space at SPA fields Finsbury for organised games on Tuesday afternoons.
- 15/2/37 Diocesan Examination conducted by Frs. Woodhall, Gordon and Bentley. 8 Medals and 6 Certificates (1 superior).
- 11/3/37 Report on above received. "The school is classed VERY GOOD".
- 4/5/37 Visit of the Deputy Mayor of Holborn (Alderman Langdon) with his wife and two Holborn councillors to distribute Holborn Borough Coronation Souvenirs. 10.00 a.m.
- 12/5/37 Boys in the charge of Mr. Goddard were part of a contingent of 37000 London schoolchildren who lined the embankment on the occasion of the coronation of George VI and Queen Elizabeth.
- 28/5/37 Every boy spent a day at Hadley Woods at the invitation of the Holborn Borough Council as part of the Borough Coronation Celebrations.

Diary of St. Peter's School... (contd)

(15th, 22nd, 29th June and 6th July 1937) I attended as nominee of the Holborn Headteachers Borough Consultative Committee, 4 lectures on anti-g. cautions at the County Hall. Went through gas chamber.

17/6/37 150 Boys were entertained at Gray's Inn. It was a coronation celebration.

20/7/37 We are at present holders of:

Holborn Schools F.A. Senior Trophy 1936-37

" " F.A. Junior Trophy " "

" " Athletics Senior " 1937

" " 100 yds. Championship Cup

(Joseph Piver) 1937

" " Tug of War Trophy.....1937

Tug of War Team: John Secchi, Mario di Lucca, Frederick Booty, Norman Chappell, Luigi Negri, Alberto Elinese, Domenico Berici, Valentino Ostacchini, COACH/Alfonso Rossi

HOLBORN SCHOOLS ATHLETIC TEAM (FOR LONDON)... J. PIVER

22/2/38 SENIOR TEAM became Champions of Islington League II today after defeating Wordsworth Rd. S.B. School in final match. Boys receiving medals are: A. Buonaiuto, R. Grandi, G. Smith, G. B. glioli, J. Crinnion, S. Licinio, C. Avella, A. Cassese, G. Lein G. Wise, J. Piver, P. Carini.

(All these boys with the exception of J. Piver, together with R. Menozzi members of the Holborn Championship team 1937-1938).

Intermediate team became runners up in Islington League also. Boys receiving medals are: A. Buonaiuto, R. Grandi, G. Smith, M. Cagghin, S. Licinio, R. Menozzi, U. Stellan, J. Araniello, B. Breeze, F. Piva J. Bergamini.

3rd Team - Champion of Holborn Schools Junior Section 1937/1938. J. Kibble, D. Monti-Colombi, G. Dracey, D. Golding, G. Ferrari, R. Leinweber, R. Seradi, G. Ricorde, P. De Ville, L. Piacenti, E. Bergamini.

June 28th... Visit from Mr. Wilson assistant organizer of P.T. Wishes Mr. Murtagh to attend special Course (concerned with apparatus) for which only a few boys schools in London have been chosen. Because of our excellence in all forms of P.T. we have been chosen and Murtagh will attend course in Jan. 1939.

26/5/38 The boys department (in consequence with the girls department) had a pleasant days outing at Holly Farm, Hadley Woods, 270 boys attended.

July 5th, 8th and 11th... Boys successfully competed in the Holborn sports winning again the Senior Championship Aggregate Points Shield, and also the Junior Championship Shield by a margin of points in each case.

100 yds Championship won by Charles Avella

High Jump " " Charles Avella

Long Jump " " Charles Avella.

Charles Avella, Antonio Vietro, Renato Menozzi, Eric Turner and Joseph Crinnion were included in the Holborn Schools District Athletic Team for competition at the White City at the all London District Schools Competition.

Oct. 5th and 7th... 190 boys were prepared to go away with the teachers if it were found necessary to evacuate them. All the staff were accompanying them. We had to be prepared to get to Holborn Tube Station at a moments notice. From thence I believe we had Ealing as our railhead. Everybody very pleased when the necessity did not arise and a special holiday was given by the L.C.C. on October 7th in recognition of the splendid behaviour of the teachers and children under the strain of the crisis.

Wilfrid E. Mullen 26/1/1939

20/5/39 Final detailed instructions from the Director Dispersals Officer re-evacuations received.

Mr. F.V. Murtagh and I are attending a 12 sessions course in First Aid at Kingsway Institute (Monday evenings)

1/9/39 Evacuation carried out.

11/3/40 St. Peter's Italian Emergency School opened.

Head: J. McKee

Assistants: Sister Agnes, Miss Widmer, Mr. Murtagh.

# What The Papers Say

## "WOPS AND THEIR FILTHY TRICKS"

This article was prompted by my being given a copy of the Daily Express for Monday 3rd July 1978 which contained a feature on the paper in the years immediately following the turn of the century. My eye was caught by the above headline attached to an item which appeared in the paper on September 11th, 1912. The item in question concerned the case of Riccardo Bacha an Italian student who was accused of attacking a young lady by the name of Rita McGarry: the substance of the accusation was that as Miss McGarry passed Bacha on the pavement he touched her under the chin.

The magistrate Mr. Fordham presiding at the West London Police Court, told Bacha (who incidentally had been thrashed by the girl's father - against whom no action was taken): "We have too many of these foreigners in this country. I am glad to think you are not an Englishman. As long as you are in this country you must behave decently, and keep your filthy tricks for the country you come from".

Vitriolic and somewhat racist stuff!

Nowadays the Arabs seem to have taken the place of the Italians - only it's their shoplifting and not indecency, which enrages our magistrates.

Oh, by the way, Riccardo was fined 40 shillings.

It is 68 years since that assault and the moral climate has changed somewhat - the Englishman is now angered by the Italian Student's abuse of English hospitality (and social services). Such anger could only be inflamed by a recent article in the Guardian entitled "GUIDE TO LA DOLE VITA" by George Armstrong writing from Rome.

The article describes a manual called "How to make the English pay you for living in England." by Roberto Carlon and Giorgio Giandomenici, both teachers (does that reflect on the Italian educational system: with teachers like that...). Apparently the manual instructs Italian students as to how to find a place to live (a squat perhaps) & register themselves as unemployed. They write: "Experience has taught us that those who have never worked get their money first. Warning: be cautious in what you tell them at the unemployment office as they may try to cheat you."

They further advise their fellow Italians on how to get rent money and payments for clothes, heating, etc. Mr. Armstrong writes: "The authors estimate that with skill and a little cheek one can obtain about 250 pounds sterling a month."

CHEATING IN EXAMS is another topic which has been dealt with recently in the Guardian (our neighbours in Farringdon Road). Christina Lockhart, head of English in the International School of Milan, recorded in the Guardian of Tuesday 26th August 1980 various ingenious methods the Italians use to cheat: every year in respect of the maturità (the 'A' Level equivalent) there are leakages of information and overtones of bribery and corruption. In a number of circumstances the questions in various papers are known to the students beforehand.

Yet the most ingenious attempt at cheating this year came from a Genoese electronics student who found himself totally unprepared for the Italian Literature paper. By using his electronics skill he built a two way radio set and got the help of more literary friends who lived near the examination hall. He was thus able to receive a completed essay over the radio.

However, the frequency on which he broadcast happened to be that of a local radio station in the Port of Genoa: the police were informed of what had been heard - a voice slowly and clearly explaining the romantic elements in Manzoni. The police were unable to trace the pirate radio, and although a recording was made and a transcript distributed to all examiners, the speed at which the examiners marked the papers would have made it difficult to spot the offending piece.

As it was the culprit owned up rather than imperil his fellow students, since the whole exam might have been cancelled if the authorities had been unable to trace the cheat.

Indeed in the end, a member of the examining body questioned the justice of failing the student in the literary paper. After all, he was intending to specialise in electronics and, as the sophisticated radio proved, he was obviously capable in his chosen subject.





**Consolato Generale d'Italia in Londra**

39, Belgrave Square, LONDON SW1

TEL: (01) 235 8643

## AVVISO

POICHE, COME È NOTO, IL CONSOLATO GENERALE NON DISPONE DI UN CENTRALINO TELEFONICO, SI TRASCRIVONO I NUMERI DI TELEFONO, ATTUALMENTE IN USO, CON GLI UFFICI CHE FANNO CAPO A CIASCUN NUMERO :

235 8643 : Ufficio Visti  
Assistenti Sociali  
Ufficio Leva  
Ufficio Elettorale  
Pensioni Vecchiaia

235 6546 : Amministrazione  
Pensioni di Guerra  
Borse di Studio  
Ufficio Notarile  
Ufficio Stato Civile  
Ufficio Scuole  
COASIT

235 5668 : Ufficio Passaporti

235 3401 : Ufficio Titoli di Studio

235 4618 : Archivio

# Lea Valley News



Hi there, we hope you all had a pleasant holiday, we certainly did. Mr. Sullivan has asked us to express his appreciation to, quote:-

"Mr. Guido Franchi in drawing to the attention of Mrs. Margharita Zazzi and her family, your article inquiring after the Palumbo family on my behalf. Mrs. Zazzi's family are cousins to me in direct line from my grandfather's sister.

I wish also to express, publicly, my gratitude to Leila and Maria and the facilities of 'Backhill' for helping to effect a re-union that last took place over 55 years ago.

Also I wish to acknowledge the kind help of Mr. Michael Mansi, Fr. Sorrenti and Fr. Gonella of the Catholic Mission at Ponders End. And to Mr. Francesco Mannini and his family, who without knowing who I was accompanied Mrs. Sullivan and I at what was an almost exclusive Italian occasion at the Olympiade."

We would like to introduce you to the US ACLI F.C. ENFIELD. The team is mainly formed of young Italian players of Italian parents who like and can play football at the required level. Nevertheless, there are two or three players of non-Italian origin (two English permanently playing). It is the largest running Italian side in the Lea Valley Area at this level and probably the best bunch of friends playing mainly to enjoy themselves thanks to the good management of G. Moretto first and his brother Angelo subsequently to this day. The team consists of:- P. Milborn, S. Zazzarino, N. Castiglione, F. Bellanca, J. Warner, T. Quinn, V. Morreale, C. Nigrelli, G. Amico, F. Castiglione, F. Bellini, W. Giles, S. Spagnolo.

In July we attended their Presentation Disco where Stuart Beavon and Giorgio Mazon, from the Tottenham Hotspur F.C. presented Nicola Castiglione with the Player of the Year Cup, Franco Capaldo with Sportsman of the Year and the Most Improved Player of the Year to T. Quinn.

Last season the club held fifth place in the Premier division. This season they have already played three matches and won them all:-

2-1 Ware Lyons	League match
3-1 Grange Valley	Friendly
3-0 W. Abbey	Friendly

Their past history is also a credit to the club:-

1974-75	First Division League Champions
1974-75	Division I cup runners up
1975-76	Held 6th place in Premier Division
1976-77	Held 3rd place in Premier Division
1977-78	Held 7th place in Premier Division
1977-78	Waltham Cross district Challenge Cup winners
1978-79	Held 4th place in Premier Division

See you next month .....

# Processione

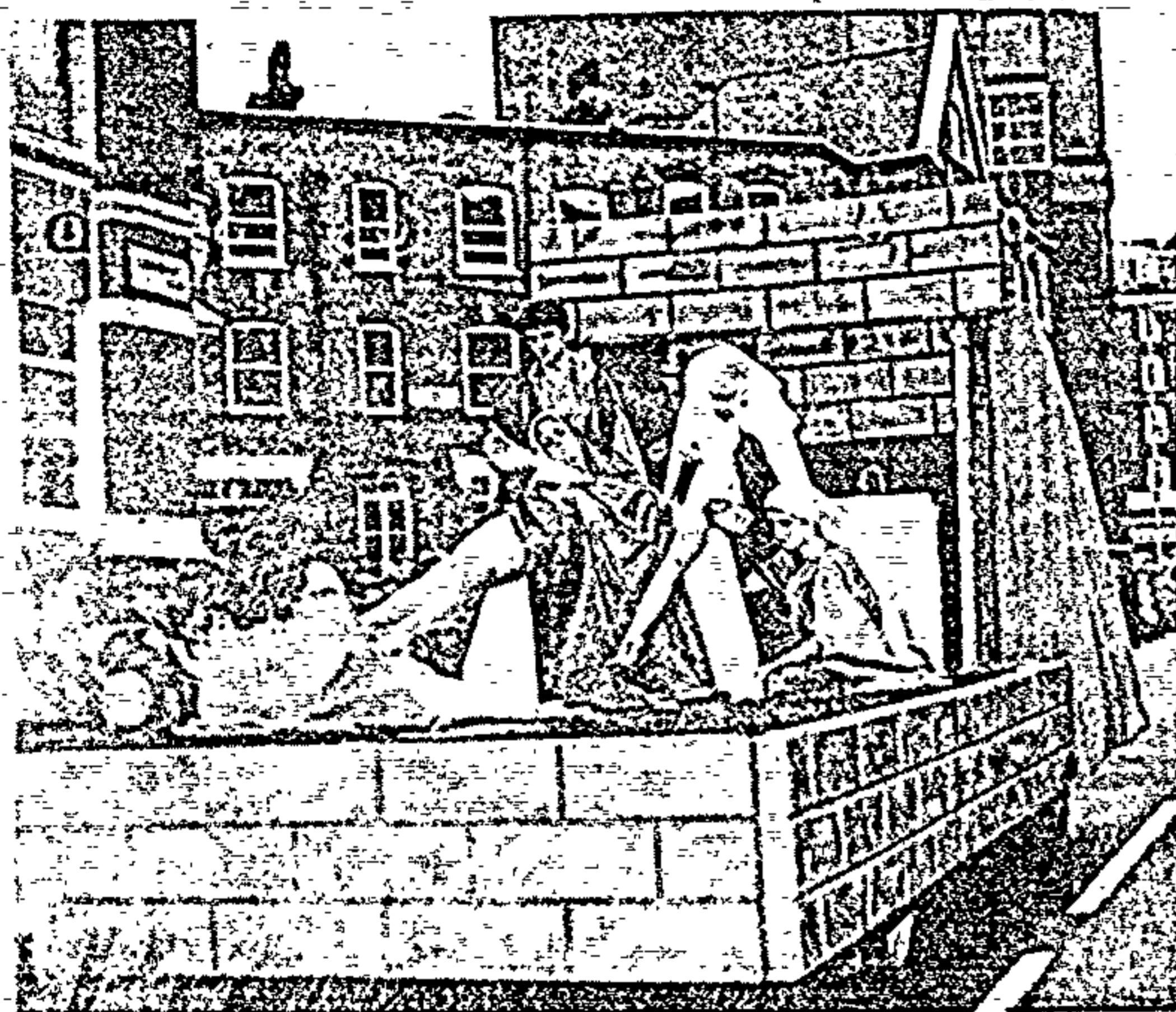
1980

Faceva brutto tempo il 20 luglio; ci mancava una banda irlandese. Comunque, la nostra Processione, la manifestazione religiosa e sociale della nostra comunita', ha fatto convenire migliaia di connazionali, giovani e vecchi, ed i loro amici inglesi.

E' doveroso ricordare che per organizzare, preparare e dar vita alla Processione un folto gruppo di amici della chiesa lavorano instancabilmente e all'oscuro: li ringraziamo tutti.

Come in ogni organizzazione c'e' posto per un miglioramento e ci auguriamo che nella prossima edizione questo miglioramento sara' notato da tutti.

La statua della Madonna portata nella Processione. ▶▶



La Pieta' ▲▲

I confratelli del Sacro Cuore. ▶▶

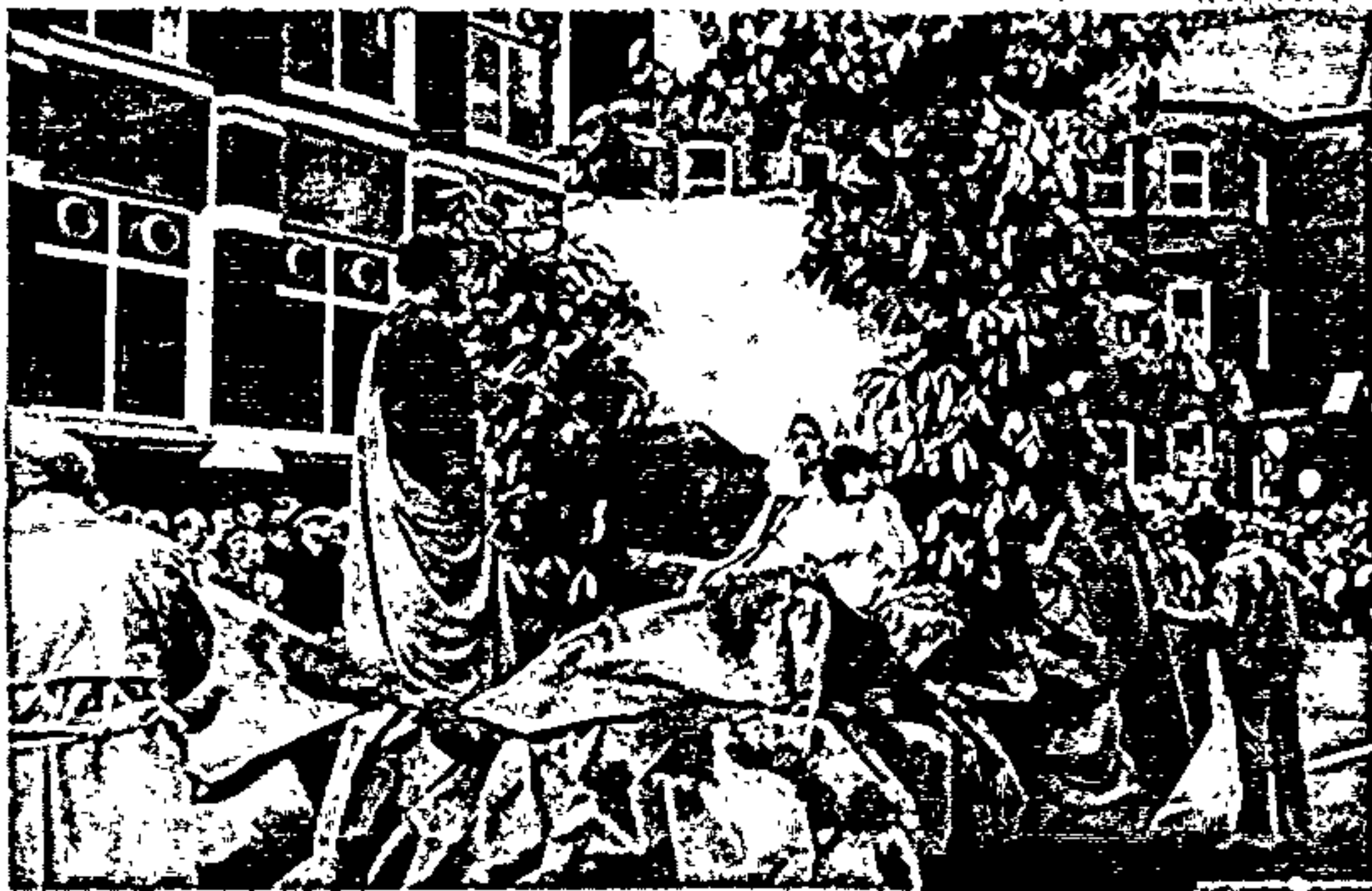
(Fotografie di Betty Driver ed altri amici della chiesa)



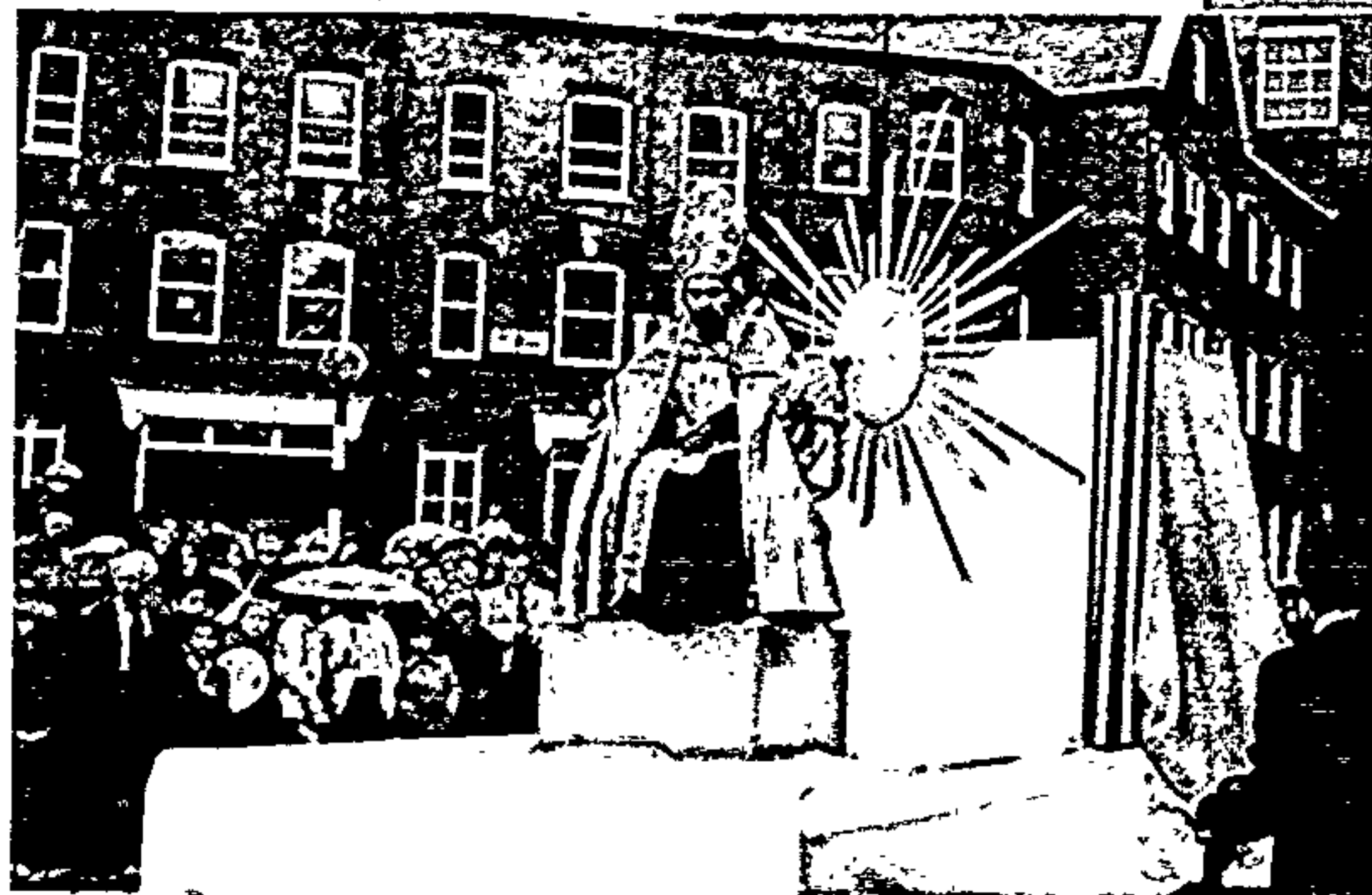
Continua.....

PROCESSIONE 1980 (cont;)

La fuga in Egitto



La Via Crucis



Il Papa: "Tu es Petrus  
et super hanc petram  
aedificabo ecclesiam  
meam."



Le statue di Santa Franca  
e San Michele

